



## SOLICITAREA MĂSURILOR PROVIZORII<sup>1</sup>

---

### (Articolul 39 al regulamentului Curții)

În virtutea articolului 39 al regulamentului Curții, Curtea poate să indice măsuri provizorii care sunt obligatorii pentru Statul vizat. Măsurile provizorii sunt aplicate doar în cazuri excepționale.

Curtea indică măsuri provizorii în privința unui Stat membru doar atunci când, după examinarea tuturor informațiilor relevante, consideră că neaplicarea măsurilor comportă un risc real de prejudicii grave și ireversibile pentru reclamant.

Reclamanții sau reprezentanții<sup>2</sup> lor legali, care solicită aplicarea măsurilor provizorii în baza articolului 39 al regulamentului Curții, urmează să se conformeze următoarelor exigențe.

### I. Furnizarea informației probante

Orice solicitare adresată Curții trebuie să fie motivată. Reclamantul trebuie, în mod special, să specifice în detaliu motivele temerilor sale, natura presupuselor riscuri și dispozițiile Convenției pretins încălcate.

O simplă trimitere la declarații conținute în alte documente sau la proceduri interne nu este suficientă. Este necesar ca solicitările să fie însoțite de toate documentele probante necesare, în special trebuie să fie incluse deciziile adoptate de instanțele sau autoritățile naționale sau alte decizii, precum și oricare alte documente de natură să susțină afirmațiile reclamantului.

Ca regulă, Curtea nu contactează reclamanții ale căror solicitări de aplicare a măsurilor provizorii sunt incomplete. Cererile care nu conțin informația necesară pentru adoptarea unei decizii, în mod normal, nu sunt supuse deciziei Curții.

Atunci când cauza este deja pendinte în fața Curții, numărul atribuit cererii trebuie să fie menționat.

În cazurile de extrădare sau deportare, este necesar să se precizeze data și ora posibilă a punerii în aplicare a deciziei, adresa sau locul de detenție al reclamantului și numărul dosarului său oficial. Curtea trebuie anunțată despre orice modificare a acestor detalii (data și ora expulzării, adresa, etc.) cât de curând posibil.

Curtea poate decide să examineze în același timp admisibilitatea cauzei și solicitarea de aplicare a măsurilor provizorii.

---

<sup>1</sup> Emisă de Președintele Curții în conformitate cu articolul 32 al regulamentului Curții pe 5 martie 2003 și amendată pe 16 octombrie 2009 și 7 iulie 2011.

<sup>2</sup> Este esențial să fie furnizate toate elementele coordonatelor de contact.

## II. Expedierea solicitărilor prin fax sau poștă<sup>3</sup>

Solicitările de aplicare a măsurilor provizorii în baza articolului 39 trebuie să fie trimise prin fax sau poștă. Curtea nu examinează solicitări trimise prin poșta electronică. În măsura posibilităților, cererea trebuie să fie redactată în una din limbile oficiale ale Părților contractante. Orice solicitare trebuie să conțină următoarea mențiune, scrisă cu caractere aldine pe prima pagină a documentului:

**“Rule 39 – Urgent**

**Persoană de contact (nume și coordonate): ...**

**[În cazurile de deportare sau extrădare]**

**Data și ora expulzării/extrădării și destinația: ...”**

## III. Solicitarea măsurilor provizorii în timp util

În mod normal, solicitarea de aplicare a măsurilor provizorii se face cât de curând posibil, după adoptarea unei decizii definitive de către instanțele naționale, cu scopul de a-i permite Curții și grefei sale să dispună de suficient timp pentru examinarea cazului. Curtea ar putea să nu fie în măsură de a examina solicitări referitoare la cazuri de expulzare primite cu mai puțin de o zi lucrătoare înainte de data preconizatei expulzări<sup>4</sup>.

În cazurile în care decizia definitivă a instanțelor interne este iminentă și există riscul de punere imediată a ei în aplicare, în special în cazurile de extrădare sau deportare, reclamantii și reprezentanții lor trebuie să solicite aplicarea măsurilor provizorii, fără a mai aștepta decizia în cauză, indicând clar data la care urmează a fi adoptată decizia și faptul că solicitarea lor să fie luată în considerație doar dacă decizia internă va fi negativă.

## IV. Măsuri interne cu efect suspensiv

Curtea nu este o instanță de apel împotriva deciziilor jurisdicțiilor interne, iar reclamantii în cazurile de extrădare și expulzare trebuie să epuizeze mai întâi toate remediile interne susceptibile de a suspenda expulzarea/extrădarea, înainte de a solicita Curții aplicarea de măsuri provizorii. În caz contrar, Curtea nu va aplica articolul 39 în vederea împiedicării expulzării/extrădării.

## V. Pașii de urmat după depunerea unei solicitări de aplicare a măsurilor provizorii

Reclamantii care solicită aplicarea de măsuri provizorii în baza articolului 39 trebuie să se asigure că nu lasă fără răspuns scrisorile primite de la grefa Curții. În special, în cazul în care o solicitare de măsuri provizorii a fost respinsă, aceștia trebuie să informeze Curtea dacă mai doresc să-și mențină cererea. În cazul aplicării unei măsuri provizorii, reclamantii trebuie să informeze Curtea regulat și prompt cu privire la avansarea procedurilor interne. În caz contrar cauza riscă să fie radiată de pe rolul Curții.

---

<sup>3</sup> În funcție de gradul de urgență și având în vedere că scrisorile prin care se fac solicitări nu trebuie trimise prin poștă obișnuită.

<sup>4</sup> Lista sărbătorilor oficiale și a altor sărbători în perioada cărora Curtea este închisă poate fi consultată pe pagina web a Curții: <http://www.echr.coe.int/contact/fr>